ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

S

# Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/20905
17 October 1989
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

## ПИСЬМО ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ОТ 10 ОКТЯБРЯ 1989 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Имею честь сослаться на мое заявление, сделанное в ходе консультаций Совета 29 сентября 1989 года по вопросу о положении в Намибии. Тогда я обратил внимание на мой доклад от 23 января 1989 года (S/20412), в пункте 39 которого я указал, что в связи с предстоящими выборами в Намибии точная численность требуемого персонала по наблюдению за проведением выборов будет зависеть от конкретного порядка проведения выборов, который в соответствии с предложением об урегулировании будет разработан моим специальным представителем и Генеральным администратором в рамках их соответствующих функций после начала осуществления плана Организации Объединенных Наций.

В настоящее время, когда уже достигнута договоренность в отношении законодательства, которое подробно определит порядок проведения выборов, стало очевидным, что предыдущие оценки численности требуемого персонала по наблюдению за проведением выборов были заниженными. Как я информировал Совет 29 сентября, в сложившихся обстоятельствах мой специальный представитель был вынужден вернуться к рассмотрению этого вопроса и вынес рекомендацию в отношении того, что для наблюдения за ходом голосования более чем на 350 избирательных участках во всех частях территории теперь потребуется в общей сложности 1395 сотрудников по наблюдению за проведением выборов.

Я также сообщил Совету, что после тщательного изучения этой рекомендации я пришел к выводу о том, что мне не остается ничего иного, кроме как согласиться с ней для обеспечения того, чтобы Группа Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в переходный период (ЮНТАГ) могла осуществлять эффективное наблюдение и контроль за выборами. В этой связи я добавил, что по завершении соответствующей подготовительной работы технического характера я вновь обращусь с этим вопросом в Совет.

Сейчас я хотел бы подтвердить, что я провожу срочные консультации по данному вопросу, включая уведомление Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (ККАБВ) о финансовых последствиях, после чего я намереваюсь дополнительно направить в Намибию 353 сотрудника начиная с середины октября. Продолжительность работы этих сотрудников по наблюдению за проведением выборов составит один месяц, а общие сметные расходы - приблизительно 3 млн. долл. США, которые в соответствии с пунктом 57 моего доклада от 23 января 1989 года (S/20412) будут считаться расходами Организации и должны покрываться государствами-членами в соответствии с пунктом 2 статьи 17 Устава.

Буду признателен за доведение этого вопроса до сведения членов Совета Безопасности.

Хавьер ПЕРЕС де КУЭЛЬЯР

---